Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens4701unse

PORTE PAGADO

Año IV — Marzo 15 de 1922 — Núm. 70

Mensajero Valdense

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 16 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Periódico quincenal de estudios y eco de las Colonias Valdenses del Río de la Plata

SUMARIO:

El Domingo. — Para los Niños. — Congreso de las UU. CC. en Tarariras. — Llamado de la Iglesia de Iris a las personas de buena voluntad. — Un autógrafo de San Pedro — De nuestras lecturas. — Ecos del Uruguay. — Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: ADOLFO E. PEYRONEL

COLONIA VALDENSE - URUGUAY

Suscripción anual adelantada $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense — David Roland Gonnet, J. David Benech, Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Máximo E. Gonnet. D. Aramburú 1467.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo — David Barolin.
San Pedro—Luis S. Gilles.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
Alejandra—Pedro Tourn.
Belgrano—Enrique Beux.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Luis A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.
Monte Nievas—José Ferrando.
Estación Rigby—Luis Poet.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamín Long.
Villa Iris—Augusto Negrin.
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

ITALIA

Roma—Antonio Rostan (Vía Tre Novembre 107).
Torre-Pellice — El Administrador de «L' Echo des Vallées».

ARSÉNICO ALEMAN "SILESIA"

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabricación de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería

de LEONARDO BECK

Al lado de la imprenta «Colonia Suiza». NUEVA HELVECIA

Para facilitar el trabajo administrativo, ruégase a los suscriptores de la Argentina envíen su anualidad al Director, en Jacinto Arauz (F. C. P.). Suscripción anual adelantada, $ 6.00 m/n argentina.

CASA "MARTÍN REISCH"

COLONIA SUIZA

Esta casa ha resuelto descontar de nuevo, desde el 1.º de Setiembre, un 5 % en toda compra al contado, llamando la atención del público para que aproveche este excepcional beneficio sobre los precios generales.

NOTA.—El descuento de los boletos que indican el importe de su compra lo paga en dinero.

CLOTILDE ARTUS, *Modista.* — Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs. *Colonia Valdense.*

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

Año IV Marzo 15 de 1922 Núm. 67

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

AVISO

La Conferencia del V Distrito se reunirá, D. M., en Colonia Belgrano, el Domingo 19 de Marzo, inaugurando sus sesiones con un culto en las horas antemeridianas.

EL DOMINGO

El domingo no es, como muchos creen, para entretenerse en ciertas diversiones ilícitas, como ir a embriagarse, gastar alegremente cuanto dinero se lleva encima; no. ¡Cuánto mejor empleado estaría ese dinero que en ese día se malgasta sin provecho alguno, dándoselo a los que no tienen; y que, mientras nosotros complacidos nos divertimos, otros no pueden comer, por estar en la miseria, enfermos, etc.! Haciendo todo esto en el nombre del Señor, le glorificamos, santificamos el día y sacamos provecho, tanto material como espiritual, para nosotros y para nuestros semejantes, a la vez que damos ejemplo a nuestras familias.

El cristiano tiene la obligación de hacer todo lo que puede, especialmente en ese día, para Cristo y para su iglesia.

No es mucho sacrificio el asistir una hora por la mañana y otra por la tarde a los cultos, pues haciendo esto sostenemos a nuestra iglesia.

El Señor dijo: "Acordarte haz del día de reposo para santificarlo", de manera que haciéndolo, cumplimos con los mandamientos.

Para nosotros es el día en que nuestro espíritu se muestra más tranquilo. El domingo es de Dios y para Dios.

Así, pues, vosotros, niños, que muchas veces os cuesta tanto ir a la Escuela Dominical, ya sea porque hace mucho calor o por otras causas, no seáis así y asistid con gusto los domingos a ella, y tratad de estar atentos a lo que se os pregunte, contestar con buen modo, tratar de aprender los versos de la Biblia todos los domingos, aun desde pequeños. Acordaos lo que dijo el Señor: "Dejad que los niños vengan a mí."

Mis amados: tratemos, pues, de esforzarnos y con amor buscar diligentemente a nuestros amigos, trayéndolos a la Escuela Dominical, y así, si cada niño o niña se empeña en traer un amigo o ami-

ga, veréis muy pronto duplicado el número de asistentes a las mismas.

Queridos niños y niñas: os voy a referir una pequeña historia.

Cierto día, se invitó a un niño si quería ir a la Escuela Dominical, y contestó que iba a ir sin falta. No asistió a ella. Al día siguiente, se le vió, y habiéndosele preguntado el motivo por el cual no había asistido a la Escuela, contestó: "no pude ir porque mis compañeros me habían invitado para ir a otro lugar a jugar."

Queridos amiguitos: ese niño había prometido hasta con juramento, pero no cumplió su compromiso.

"No juréis ni por el cielo, ni por la tierra, ni por otro cualquier juramento; mas vuestro sí, sea sí; y vuestro no, no; porque no caigáis en condenación." (Santiago 5:12).

Cuando prometemos o nos prometen, estamos obligados a cumplir.

"Sé fiel hasta la muerte, y yo te daré la corona de la vida".

Amemos siempre a Jesucristo con todo nuestro corazón como a nuestro Salvador.

Carolina Wirth.

A Sundar Singh, después de haber hablado en una reunión de Inglaterra, alguien le dijo: "Pero usted debe ser muy fuerte, y tener muchas reservas para sufrir tanto". A lo cual él contestó: *"No, no; yo soy muy débil, pero tengo un poderoso compañero conmigo, quien siempre me sostiene"*.

PARA LOS NIÑOS

NO

El gran presidente norteamericano Abraham Lincoln, predicó cierta vez un sermoncito a sus hijos, cuyo texto era *"No"*. Más o menos esto es lo que él les dijo: "No toméis alcohol, no fuméis, no mastiquéis tabaco, no juréis, no mintáis, no murmuréis, no seáis egoístas, antes amad a vuestros compañeros, amad la verdad, amad la virtud y procurad ser felices."

Yo quiero tomar hoy el texto de Lincoln, y ligarlo a algunos *"No"* más; así el primero que añadiré será: "no os inquietéis", inquietud o preocupación significa: pérdida, cansancio o debilidad; aquellos que siempre se lamentan de lo que vendrá, son gentes de antemano ya vencidas. Si un niño o niña halla algo que le parece difícil de hacer o aprender, un poco de elíxir de paciencia obrará maravillas. Cuentan que el director de cierto colegio, antes que sus discípulos se fuesen, quiso darles una última lección. Así, cuando ya estaban fuera les hizo llamar. "Muchachos, dijo, se me olvidó algo que tenía que deciros; oid bien: *cuando llueva, no os inquietéis, dejad llover."* ¿No era una lección por la cual valía la pena volver atrás?

Por otra parte, yo bien sé que no siempre es fácil estar despreocupados, pues no siempre salen las cosas a nuestro gusto en la escuela, en casa, en el juego, o en nuestra propia vida. Acostumbraos a mirar las cosas por el lado agradable, pues aún cuando hay cosas

que nos preocupan, recordad que el Libro dice que "todas las cosas obran para bien de aquellos que aman a Dios"; así, pues, no os inquietéis.

Otro *"No"*, del que quiero hablaros, es "no pongáis cara fea y no rezonguéis". En la Argentina y en el Uruguay, tengo muchos sobrinos que en cuanto les mandan hacer algo, arrugan la cara.

Los tales son como leche desnatada, le han quitado lo mejor, o sea la crema de la obediencia. Otros creen que tienen poco, o lo peor, y jamás está contentos; acostumbraos a estar agradecidos a Dios por lo mucho o lo poco que os haya tocado en suerte; si algo os parece malo es porque allí no comprendéis el por qué de las cosas.

Otro *"No"*, y de los más importantes, es *"no os peleéis"*; la gente jamás piensa en cómo terminará una pequeña pelea. Permitidme que os cuente una historieta que leí hace mucho tiempo: un galló pisó cierta vez a un pato, el cual tenía muy malas pulgas, pues era algo compadrón. En vez de aceptar las excusas del gallo, le dijo: "me la pagarás", y se puso a correrlo; mas como para correr debía de agitar sus alas, a su vez tropezó con un ganso, el cual, enojándose, empezó a correr al pato; pero en su enojo, no vió el ganso un gato que allí había y le pasó por arriba. El gato, con el pelo encrespado, se puso a correr al ganso; y tropezó a su vez con un perro, el cual por agarrar a un gato, mordió a un caballo, que, enojado, lanzó dos coces al aire, que alcanzaron a una vaca; y en un momento aquello era un campo de litigio. La vaca corría al caballo; el caballo al perro, el perro al gato; el gato al ganso; el ganso al pato y el pato al gallo; todo porque el gallo pisó sin querer al pato y por tener éste un gesto altanero.

Por favor, niños, evitad pelearos, pues al empezar no sabéis lo lejos que podéis ir; la primera riña de que os habla la Biblia fué causa de la primera muerte, y nunca están lejos los golpes de las palabras.

Cuentan que en cierta ciudad, había un tendero que jamás se enojaba, y cierta vez dos personas propusiéronse conseguirlo. Al efecto fueron a su tienda y le pidieron cierta clase de género; así lo hicieron apilar, pieza tras pieza, hasta que el mostrador estuvo lleno. Entonces uno dijo que tomaría, por valor de un peso de determinada clase de uno de ellos. El tendero, con una sonrisa, tomó las tijeras, cortó un retacito de cinco centímetros, lo envolvió y con un "muchas gracias" y una amable sonrisa se lo dió. El tendero no demostró mal genio y los compradores perdieron lo que se habían propuesto.

Como para pelear siempre hacen falta dos, procurad de no ser vosotros el número dos.

Os saluda con amor.

Tío Deo.

"Creo en la inyección del espíritu de un hombre en el espíritu de otro, por la palabra y el ejemplo". — *Sarmiento.*

CONGRESO DE LAS UNIONES CRISTIANAS EN TARARIRAS.

En los días 26, 27 y 28 de febrero último se realizó el Congreso de las Uniones Cristianas en Tarariras. A pesar del tiempo, algo desfavorable, todas las Uniones del Uruguay estaban representadas oficialmente por numerosos delegados y amigos. Tenían representantes las Uniones de Tarariras, del Riachuelo, de San Pedro, de Ombúes de Lavalle, del Miguelete, de Colonia, de Cosmopolita y de Colonia Valdense. El gran local de la Unión Cristiana de Tarariras se vió lleno de concurrentes, no tan sólo al culto de apertura, sino durante todas las sesiones del Congreso. Hemos notado un interés creciente en el público, y a medida que los trabajos adelantaban se establecían, de manera siempre más firme e íntima, los vínculos de fraternidad cristiana entre los congresistas. El último día se realizó un culto de clausura en el monte del señor Francisco Rostagnol. La Unión Cristiana de Tarariras, muy generosamente, ofreció a los congresistas un suculento asado; de tarde se efectuó una reunión social muy animada, para la numerosa juventud que, de todas partes, había acudido a Tarariras.

La impresión general dejada por este primer Congreso de las Uniones Cristianas fué excelente bajo todos conceptos. Reinó, desde el principio hasta el fin, un espíritu de franca amistad y de sana alegría. Hemos realizado la verdad de las palabras del salmista: "¡Cuán bueno y delicioso es los hermanos permanecer igualmente en unos!"

Este Congreso nos ha hecho comprender a todos cuán grande e importante es la misión de las Uniones Cristianas en el seno de nuestras colonias. Nosotros, los miembros de las Uniones Cristianas, tenemos que ayudar a la Iglesia. Ella necesita miembros conscientes de su deber de cristianos; necesita padres y madres enérgicos en el desempeño de su noble misión de educadores; necesita buenos ancianos y diáconos bien preparados; necesita hombres y mujeres que colaboren con coraje y decisión con el pastor. Las Uniones Cristianas tienen que formar esos elementos y proporcionarlos a la iglesia. Pedimos para eso la ayuda de las iglesias y especialmente de sus dirigentes. A veces, por simples malentendidos, las relaciones entre las Uniones y la iglesia pueden ser algo tirantes, y eso está muy mal. Hay que evitarlo, cueste lo que cueste. Esas relaciones han de ser buenas y de colaboración recíproca, franca y leal.

Las Uniones Cristianas, representadas en el Congreso, resolvieron unirse en federación, cuyos estatutos fueron aprobados por el Congreso. A continuación los publicamos, junto con los actos, para que el gran público valdense esté enterado de todas nuestras deliberaciones.

Tomaron parte activa en el Congreso algunas personas especialmente invitadas: los pastores señores Daniel Armand Ugón y Enrique Pascal, los alféreces señor y

señora Israel y señores Amadeo Salvany y Oscar Griot, a los cuales quedamos muy agradecidos por su interés para las Uniones Cristianas.

Agradecemos de manera particular a la Unión Cristiana de Tarariras y a todos los vecinos de esa, por la generosa hospitalidad brindada al Congreso.

Reglamento de la Federación de las Uniones Cristianas Valdenses de la región ríoplatense.

Cap. I. Nombre y objeto

1.° Se constituye una Federación de las Uniones Cristianas Valdenses de la región ríoplatense.

2.° El objeto de la Federación es congregar las Uniones Cristianas, que la componen, en una agrupación para trabajar, de una manera más eficaz, para el progreso de la Iglesia y del Evangelio en general.

3.° Las distintas Uniones Cristianas consideran como miembros, con voz consultiva, a todos los socios de las Uniones que forman parte de la Federación.

Cap. II. Congreso

4.° Las Uniones Cristianas que componen la Federación se reunen todos los años en Congreso para estudiar todos los asuntos relacionados con las Uniones Cristianas y con la juventud en general.

5.° Son miembros del Congreso, con voz deliberativa, los delegados oficiales de cada Unión, teniendo cada Unión el derecho de nombrar a cuatro delegados como máximo; todos los socios de las Uniones representadas en el Congreso, son miembros con voz consultiva.

6.° El lugar del Congreso sucesivo es fijado anualmente por el Congreso mismo.

7.° El Congreso resuelve acerca de la admisión de nuevas Uniones o sociedades cristianas en la Federación.

Cap. III. Comisión Directiva

8.° El Congreso nombra anualmente una Comisión Directiva con el objeto de trabajar para el adelanto de la Federación, en su conjunto, y de las Uniones, en particular, de acuerdo con las resoluciones del Congreso.

9.° La Comisión Directiva, se compone de un Presidente, de un Vicepresidente-Tesorero y de un Secretario, elegidos de entre los socios activos de las Uniones afiliadas a la Federación.

10. La Comisión Directiva organiza los trabajos del Congreso, fija la fecha de su convocatoria y tiene la facultad de invitar a las personas cuya presencia juzga ventajosa para el Congreso.

11. Las distintas Uniones Cristianas deben mandar un informe anual de su actuación, a la Comisión Directiva, la que presentará un informe general al Congreso, debiendo, además, presentar un informe de su actuación.

12. Los miembros de la Comisión Directiva son considerados como miembros del Congreso con voz deliberativa.

Cap. IV. Finanzas

13. Las Uniones Cristianas que

forman parte del Congreso abonan una cuota anual, fijada por el Congreso, a la Comisión Directiva para cubrir sus gastos.

14. La Comisión Directiva presentará al Congreso un balance de las entradas y salidas habidas durante el año.

ACTOS DEL CONGRESO

1.° En Tarariras, en el local de la Unión Cristiana, el día 26 de febrero del año 1922, a las 9 horas y 30, se da apertura al primer Congreso de las Uniones Cristianas del Uruguay, con un culto presidido por el pastor señor Daniel Armand Ugón, quien toma su texto en San Juan 18|37.

2.° El Congreso se constituye bajo la presidencia de la Mesa de la Comisión Organizadora del Congreso.

3.° Forman parte del Congreso, con voz deliberativa, 29 delegados de las distintas Uniones del Uruguay: por Tarariras los señores David Malán, Juan Pedro Salomón, Pablo Salomón y Emilio Brozia; por Cosmopolita, las señoritas Agustina Mourglia y María Baridón, los señores Esteban Delmonte y Ernesto Pons; por Colonia Valdense, las señoritas Juana Roland y Mariana Oronoz, los señores Adolfo Peyronel y Ernesto Tron; por Riachuelo, los señores Santiago Florín, Carlos Negrín, Juan A. Planchón y José Lausarot; por Miguelete, las señoritas Margarita Artús e Ida Pontet, los señores Emilio Plenc y Santiago Pontet; por San Pedro, los señores Enrique Gonnet, Juan David Gilles y Luis S. Gilles; por la Unión Evangélica de Colonia, los señores José María Cabrera y Juan Pedro Torres; por Ombúes de Lavalle, las señoritas Raquel Armand Ugón y Anita Gay, los señores Julio Félix y Pablo Geymonat.

4.° Son miembros del Congreso, con voz consultiva, todos los socios de las Uniones Cristianas representadas y las personas especialmente invitadas.

5.° La Mesa del Congreso queda constituída así:

Señor Ernesto Tron, Presidente.

Señor Pablo Salomón, Vicepresidente.

Señor Ernesto Pons, Secretario.

Señor Adolfo Peyronel, Secretario.

Señor Carlos Negrin, Prosecretario.

6.° La Mesa designa a una Comisión de Propuestas, así formada:

Señor Luis S. Gilles, Presidente.

Señor Juan S. Pontet.

Señor Juan Pedro Torres.

7.° El Congreso oye la lectura de los informes de las Uniones Cristianas de Cosmopolita, de Colonia Valdense, del Riachuelo, del Miguelete, de San Pedro, de Tarariras, de Ombúes de Lavalle y de la Unión Evangélica de Colonia.

8.° El Congreso, oída la lectura de un trabajo presentado por el señor Ernesto Pons, delegado por Cosmopolita, sobre el tema "Cómo despertar entre la juventud amor al canto y medios de llegar a este fin", y la discusión de ese tema, resuelve que, dada la gran importancia del canto para nuestras iglesias, se fomente siempre en el seno de nuestras Uniones Cristianas y

se celebre anualmente un concurso de canto.

9.° El Congreso, oída la lectura de un trabajo presentado por el señor Pablo Salomón, delegado por Tarariras, sobre el tema: "Necesidad para los jóvenes de tener una religión viviente y personal", y la discusión de ese tema, aprueba la siguiente conclusión: "Todas las Uniones Cristianas deben intensificar en sus miembros la vida religiosa".

10. El Congreso, oída la lectura de un trabajo presentado por el señor Héctor Gonnet, de Colonia Valdense, sobre el tema: "Necesidad de crear una actividad común entre las Uniones Cristianas. ¿Cómo conseguirlo?", y la discusión de este tema, resuelve:

a) Que durante el año que se inicia, todas las Uniones Cristianas que constituyen el Congreso, se ocupen, detenida y especialmente, de resolver el problema tantas veces propuesto en las Conferencias de las Iglesias, proporcionándoles un predicador itinerante y contribuyendo juntas para su sostén;

b) Dirigirse al Director de Mensajero Valdense para que ceda una sección del periódico, dedicándola a las Uniones Cristianas, y rogarle al mismo tiempo, indique la mejor forma para que las Uniones Cristianas cooperen al éxito del periódico.

11. El Congreso, oída la lectura de un trabajo, presentado por el señor Carlos Negrín, delegado por Riachuelo, sobre el tema: "¿Qué caracteres deben revestir las diversiones para ser admitidas en las Uniones Cristianas?", y la discusión de ese tema, recomienda a las distintas Uniones los juegos y diversiones de carácter moral y las invita a combatir las diversiones groseras, que inspiran malos sentimientos, y especialmente los juegos de azar.

12. El Congreso, oída la lectura de un trabajo presentado por el señor Emilio Plenc, delegado por Miguelete, sobre el tema: "¿Cómo fomentar en la juventud el amor a la Biblia?", y la discusión de ese tema, aconseja a las distintas Uniones Cristianas: 1.° que introduzcan juegos y pasatiempos bíblicos entre sus miembros; 2.° que les proporcionen una literatura sana, moral e instructiva que fomente el amor a la Biblia; 3.° que formen una liga para la lectura diaria de la Biblia, con el objeto de estimular el culto de la familia.

13. El Congreso, oída la lectura de un trabajo presentado por el señor Luis S. Gilles, delegado por San Pedro, sobre el tema: "¿Cómo suscitar vocaciones pastorales entre los jóvenes?", y la discusión de ese tema, acepta la siguiente conclusión: Para suscitar en los jóvenes vocaciones pastorales, las Uniones Cristianas se hacen un deber de cooperar con el pastor para facilitarle su tarea, de manera que los jóvenes encuentren animación para seguir los estudios pastorales.

14. El Congreso, oída la lectura de un trabajo presentado por el señor Juan Pedro Torres, delegado por la Unión Evangélica de Colonia, sobre el tema: "Misión de la mujer en la Iglesia", y la discusión de ese tema, recomienda a las Uniones Cristianas, dada la gran

importancia de la mujer en la Iglesia y en el hogar, de trabajar intensamente para crear un ambiente favorable para que ella pueda cumplir esa misión.

15. El Congreso, oída la lectura de un trabajo presentado por el señor Pablo Geymonat, delegado por Ombúes de Lavalle, sobre el tema: "Relaciones de las Uniones Cristianas con la Iglesia", y la discusión de ese tema, recomienda a las distintas Uniones colaborar lealmente con las iglesias en la lucha contra el mal.

16. El Congreso aprueba el proyecto de una Federación de todas las Uniones Cristianas Valdenses de la región ríoplatense, y el reglamento que las rige.

17. El Congreso resuelve hacer publicar en un folleto los actos y el Reglamento de la Federación.

18. La Comisión Directiva de la Federación, para el año en curso, queda constituída así:

Señor Ernesto Tron, Presidente.

Señor Pablo Salomón, Vicepresidente-Tesorero.

Señor Emilio Roland, Secretario.

19. El Congreso nombra como representantes de las Uniones Cristianas ante la Conferencia de las Iglesias en Belgrano, al señor Emilio Roland.

20. El Congreso nombra a la señorita Juana Roland como corresponsal oficial de las Uniones Cristianas para Mensajero Valdense.

21. El Congreso oye la lectura de una carta del señor Attilio Jalla, Secretario del "Comitato Nazionale delle Associazioni Cristiane della Gioventú" de Italia, en la cual se hacen algunas propuestas prácticas para que las Uniones italianas y las nuestras hagan una obra de colaboración y se ayuden recíprocamente en el desempeño de su misión. Esas propuestas son aprobadas, casi en su totalidad, quedando encargada la Mesa Directiva de buscar los medios para que las resoluciones del Congreso al respecto sean realizadas durante el año.

22. Se resuelve que el próximo Congreso se reuna en Riachuelo.

23. Se clausura el Congreso con un culto, en el monte del señor Francisco Rostagnol, el día 28 de febrero, a las horas 9 y 30. Toman la palabra los alféreces del Ejército de Salvación señor y señora Israel y el señor Amadeo Salvany, los pastores Enrique Pascal y Ernesto Tron.

Ernesto Tron.

Lo que necesita América

"Todo lo que usted me dice del cristianismo americano me parece de perlas, y me recuerda una preciosa poesía de Cristina Rosetti, respecto a los terrenos fríos y a los ligeros. Bajo la nieve pueden nacer flores; en la arena, no. Ahí lo que creo que hace falta es afirmar el suelo moral y que el sucederse de generaciones de espíritus vaya dejando *humus* espiritual.

Ahí en América, "civilización" significa "cristianización"... Es menester que aprendan a meditar los hombres que corren todo el día tras el negocio pasajero...—*Miguel de Unamuno.*

LLAMADO DE LA IGLESIA DE IRIS A LAS PERSONAS DE BUENA VOLUNTAD.

Haremos algunas observaciones tendientes a suscitar un vivo interés hacia nosotros, de parte de nuestros hermanos de las otras colonias. Fuera de la deuda aproximada de $ 4,000, que pesa sobre nuestra responsabilidad, sin tomar en cuenta algunos cientos más que necesitaríamos para darle una buena apariencia exterior, otro asunto de mucha más importancia preocupa insistentemente nuestra atención: se trata de la cuestión moral de nuestra colonia, que deja verdaderamente mucho que descar.

Existen aquí en Arauz, por ej., dos clubs, donde, es dóloroso decirlo, no se ofrece a la juventud más diversión que el baile, con todas las dolorosas consecuencias que de él se derivan. Y las principales familias de nuestra Iglesia, lejos de resistirse a la corriente mundana, parecen más bien favorecerla con su presencia o su condescendencia. Existe el más completo desorden, y para salvar nuestra Iglesia será necesario obrar enérgicamente. Y lo haremos, seguramente. Pero el medio más seguro de desviar esa corriente será segurámente ofreciéndole a la juventud medios honestos de diversión. "Il fait bien que jeuneuse se passe", es cierto, pero es necesario que le demos oportunidad de pasarla lejos del mundo. Lo que pasa hoy es un verdadero escándalo. Jóvenes niñas de 14 a 15 años son llevadas por sus propias madres al baile, bajo pretextos de que es necesario que se diviertan. Es evidente que por ese camino vamos recto a la ruina. Y para evitar la caída hacemos un caluroso llamado a todos los que buscan el mejoramiento de nuestras Iglesias para ayudarnos a terminar la obra que hemos emprendido ya y que Dios nos ha confiado. Aquí el mal es particularmente grave y es por eso que llamamos especialménte la atención de nuestros hermanos. Nuestro deseo sería fundar en Aráuz una casa para la juventud, con el anexo de una plaza para diversiones y deportes. Del seno de nuestra congregación partirá el esfuerzo mayor, sin duda alguna, a pesar del mal año económico que hemos terminado. Pero, comparado con la magnitud de la obra, es poco lo que podemos por nosotros mismos. Y entonces recurrimos a la buena voluntad y simpatía de todos nuestros hermanos, para que también aporten su grano de arena, en la seguridad de que, con el esfuerzo colectivo, llegaremos, sin duda alguna, a realizar nuestras aspiraciones, las que salvarán a su vez la obra del Reino de Dios en estos parajes.

Y es con tan loable fin, que en adelante abriremos en Mensajero Valdense *una suscripción permanente en favor de la Iglesia de Iris, ya sea para terminar nuestra deuda, ya para realizar nuestro proyecto en favor de la juventud. Las donaciones podrán remitírsenos por intermedio de los Agentes del periódico, o bien por intermedio de los Consistorios.*

De antemano agradezco sinceramente las contribuciones que nos enviaréis y la confianza que tengo

de alcanzar la simpatía y apoyo de todos, endulzan mi amargura en la crisis material y moral por que atraviesa nuestra Iglesia.

Vuestro hermano en el Señor.

Lévy Tron, Pastor de la Iglesia de Iris.

AFLICCIÓN Y PROSPERIDAD

El aire del mar de la aflicción es sumamente benéfico para los cristianos enfermizos. La prosperidad continua cual una atmósfera suave, tiene la tendencia de aflojar las fibras y ablandar los huesos; mas los violentos fríos de la tribulación nos hacen fuertes, robustos y vigorosos en cada parte. El éxito no interrumpido, muchas veces nos conduce al menosprecio de las misericordias y al olvido del Dador; empero, el retiro de los rayos del sol nos lleva a buscar el sol mismo. — *Spurgeon.*

UN AUTOGRAFO DE SAN PEDRO

Se descubrió hace algún tiempo, en circunstancias curiosas, un manuscrito del apóstol Pedro.

En una especie de caverna parecía vivir en la indigencia un viejo llamado Core, muerto el año 1880 en Jerusalén, a la edad de 100 años; además de una gran cantidad de monedas que representaban un capital y de un chal viejo de cachemir que envolvía datos reveladores del origen del pobre Core, y por los cuales se demostró que pertenecía a una familia muy rica de Estocolmo, descubrióse un voluminoso manuscrito sobre papiro, envuelto en un retazo de seda verde, carcomida por el tiempo, que al tocarle se deshizo.

En el papiro se leían en hermosos caracteres hebraicos las palabras siguientes:

"Pedro, pescador, sectario (o discípulo), de Jesús, hijo de Dios, y continuador de su obra, habla a los pueblos de la tierra que escuchan la palabra del Señor, según el amor, y en nombre de Dios Santísimo."

El manuscrito está firmado de una manera rara:

"Yo, Pedro, en nombre de Jesús, he acabado de escribir la palabra del amor, en el año 50 de mi edad, en la tercera Pascua después de la muerte de mi Señor y Maestro Jesucristo, hijo de María, y en la casa de Belieri, escriba, cerca del templo del Señor".

¿Es el manuscrito en cuestión del apóstol Pedro? La Sociedad Bíblica de Londres, consultada en esta cuestión, envió una Comisión al lugar del descubrimiento. Esta Comisión, después de concienzudas investigaciones, se ha pronunciado por la autenticidad del manuscrito, que considera como del apóstol.

(De "Atlántida").

El pecado es la deslealtad hacia lo que sabemos sea mejor. — *Selecto.*

DE NUESTRAS LECTURAS

El célebre periodista inglés Guillermo Stead, por escrúpulos de conciencia, renunció a un puesto lucrativo. Cuando sus amigos le reprochaban tal sacrificio, les dijo: "No me faltará nada; tengo un socio muy rico". "¿Quién es?", le preguntaron. "Dios", — fué la respuesta.

"La moral de los pueblos cultos que conservan las máximas de los grandes maestros, no habría llegado a ser tan perfecta, si una partícula del espíritu de Jesucristo no se introdujera por la enseñanza y la predicación en cada uno de nosotros, para mejorar la naturaleza moral". — *Sarmiento.*

"Se cuenta que cuando Francisco de Asis, poco menos que moribundo, era llevado por sus frailes hacia la ciudad natal, en donde murió, se encontró en el camino con un aldeano tosco y rudo que le preguntó: "¿Eres tú ese hombre de Dios de quien se habla tanto?" Y, ante la respuesta afirmativa de los acompañantes del santo, agregó, dirigiéndose a éste: "*Entonces, hermano Francisco, trata de ser bueno, porque hay muchas gentes que tienen su confianza puesta en ti*". — (De "L a Reforma").

No la competencia, sino la cooperación; no el egoísmo, sino el vivo deseo de servir a los demás; no el enriquecimiento de sí mismo, sino la bendición y el bienestar de todos, tiene que ser el propósito, el ideal y el lema de todo campo de actividad. — *Selecto.*

¿LA GUERRA BANCARROTA DEL CRISTIANISMO?

A un distinguido miembro de la colectividad británica de Buenos Aires, quien — en el día 4 de agosto de 1914 — encontrando al señor pastor Morris, le dijo con mucha pena: "¡Oh, señor Morris, qué horrible es todo esto; esto es el fracaso del Cristianismo!", este último contestó: "No, señor, no es el fracaso del Cristianismo: no es el Cristianismo que ha fracasado, somos nosotros, los hombres, que hemos fracasado, en no aceptar y aplicar el Cristianismo. El Cristianismo está intacto, no fracasará nunca". "Lo que tenemos que haver es VIVIR el Cristianismo".

MIENTRAS LA MUERTE LLEGA...

Ríe

No creas a los mojigatos que se escandalizan ante toda manifestación de alegría, y recomiendan la seriedad estirada, esforzándose en demostrarnos que la risa es propia de seres locos o sin fundamento, y que hemos de pasar por la vida como un funeral.

Siempre que la ocasión sea propicia y en tu corazón rebose la alegría, ríe.

La risa juguetona y regocijada es enemiga de dolores incurables, y hay necesidad de no hacer incurables los dolores.

Ríe como el agua transparente en la espumosa cascada, con esa ri-

sa comunicativa que alegra el ánimo y lleva al corazón suavidades consoladoras.

El agua va alegre, riendo y cantando por todos los cauces: no seas tú inferior al agua.

Los pobres de espíritu han proclamado con voces quejumbrosas y dolientes que la vida es un lóbrego valle de lágrimas. Hay que desechar esta doctrina por enfermiza y agobiante; es necesario no calumniar la vida presentándola peor de lo que ella es en sí.

No seas tú como los amargados que blasfeman de la risa y la condenan porque ya no pueden reir.

Ríe; tu risa delatará un corazón sano y animoso, que sabe zafarse de las torturas y zozobras que el diario vivir ofrece. Tras tu risa podrá descubrirse un pecho franco, capaz de amistades sinceras, de cariños suaves, de heroísmos humildes y maravillosos, de amores profundos.

Ríe sin sarcasmo, para que tu risa sea como pabellón blanco donde vayan a refugiarse las gentes que se asustan del dolor y de la violencia y están sedientas de paz.

Mientras la muerte llega, ríe; tu risa provocará otras risas y será como una aurora preñada de esperanzas. — *Rafael Ruiz López.*

ECOS DEL URUGUAY

Colonia Valdense. — El señor Juan A. Gilles, arrendó su granja al señor E. Bertinat, estableciéndose en Centro, en donde hizo construir un sótano y grandes piletas de cemento armado para la elaboración de vino en gran escala.

— El domingo 26 de febrero, dirigió el culto en Centro, el señor Juan P. Malan (hijo) y en la Paz el señor Santiago Rostagnol. Los pastores D. Armand Ugon y E. Tron asistieron al Congreso de las U. Cristianas de Jóvenes, que se inauguró ese día en Tarariras.

—La Comisión Directiva del Liceo aprobó el Informe Anual presentado por la señora Directora; exoneró de cuota de entrada a las señoritas estudiantes Adela Moleda y Julia Font, y efectuó los siguientes nombramientos: para Director, en carácter honorario, a la señora Ana M. Armand Ugón de Tron; para I. Castellano 1.°, a la señorita Juana E. Armand Ugón; para Inglés, a la señorita Estela Long; para Física 1.° y 2.° y Geografía 1.°, al señor Adolfo E. Peyronel y para Gimnasia, al Director de la Plaza de Deportes señor J. Alberto Bonnet.

—El Consistorio resolvió convocar la Asamblea de Iglesia, el domingo 12 del corriente, para someter a su estudio las siguientes propuestas: 1.° ayudar a completar los honorarios de los pastores E. Beux y L. Tron, y 2.° contribuir para la construcción de un local para la U. Cristiana de Jóvenes; nombró a los señores Daniel Armand Ugón, Ernesto Tron y Emilio Roland y suplente David Rivoir, para formar la Mesa examinadora de los aspirantes a maestros de Francés; nombró a la señora Ana M. Armand Ugón de Tron, Directora de la Escuela Dominical de Centro, y encargó a los maestros de Francés que dediquen la ho-

ra de los días sábados en hacer recitar la lección de la E. Dominical y explicar las palabras difíciles de la lección.

—El 1.° de marzo se hizo cargo de la dirección de la Escuela de 2.° grado número 26, la señorita Beatriz A. Pons, maestra nacional de 2.° grado.

—Presentáronse al examen de maestros de Francés, siete aspirantes, siendo aprobadas las señoritas María Luisa Díaz, María Luisa Jourdán, Ester Gonnet y Carolina Wirth.

—El Consistorio nombró a la señorita María L. Díaz, maestra de Francés para la escuela "Félix", a la señorita María L. Jourdán, para la escuela "Sauce", a la señorita Ester Gonnet para la escuela "Nuevo Torino" y a la señorita Carolina Wirth para la escuela "Comba".

—La máquina trilladora del señor Esteban Ricca (hijo), trilló este año más de 13,000 quintales de trigo, lino y avena.

—El 6 del corriente se abrieron las clases en el Liceo, con una inscripción de 53 estudiantes.

—Para el 16 está anunciado el enlace de la señorita Juana Alina Jourdán con el joven Alberto Malán.

—El Banco Agrícola-Ganadero publicó un aviso, para que sus accionistas estén enterados, que desde el 3 de abril entrante, pagará el dividendo del 5 o|o, correspondiente al año vencido el 31 de diciembre de 1921.

Colonia. — La autora del artículo que apareció en Mensajero Valdense del 15 de febrero, desea rectificar que los asistentes a la fiesta anual de las E. Dominicales, fueron 65 en vez de 31, como aparece en el periódico.

Tarariras. — La señorita Emma Bastía contrajo enlace con el señor Amado López.

—El Juez de Paz de esta sección, señor Pablo Malán, elevó renuncia del cargo que desempeñaba.

—El 19 de febrero dirigió el culto el alférez Israel, quien se encontraba en ésta con su familia.

—Fué nombrado representante ante el Sínodo, por la parroquia Tarariras-Riachuelo-San Pedro, el señor Estanislao Rocchi.

—El 4 del corriente por la noche presidió un culto el alférez Salvany en la E. Dominical, y el culto del domingo 5, concurriendo muchas personas.

Ombúes de Lavalle. — Regresó de Montevideo la señora del pastor Enrique Pascal.

ECOS DE LA ARGENTINA

Monte Nievas.—La cosecha fracasó en gran parte y los chacareros y arrendatarios quedaron, quien más, quien menos, en deuda. Por la sequía persistente también los maizales sufren muchísimo y si no llueve pronto, también los pastoreos quedarán completamente secos.

—Un huracán, de una violencia nunca vista, en la noche del 10 del mes pasado, llevó el techo de unas 14 poblaciones de material, destrozó molinos a viento y ocasionó

otros perjuicios considerables. También los frutales y las huertas sufrieron daños sensibles.

—Se encuentra entre nosotros el pastor Lévy Tron, quien vino a visitarnos y permanecerá una semana, ya sea para visitar las familias de nuestra sección, ya sea para presidir algunos cultos. El domingo 12 del corriente inauguró el salón de campaña, pero sobre ese acto nos reservamos enviar mayores detalles. — *El Corresponsal.*

Colonia Alejandra.—El día 17 de febrero celebramos nuestro aniversario valdense con un pic-nic en la quinta del señor Santiago Salvagiot. Fuimos favorecidos con un día bastante fresco, después de haber sentido mucho calor en los días anteriores. Tuvimos un culto por la mañana, a cargo de nuestro pastor el Rev. Rostán, quien nos habló la gloriosa historia de nuestros antepasados. Pasamos un día muy agradable; las personas mayores en gratas conversaciones; los jóvenes en sus juegos, y los niños alternaban sus juegos cantando hermosos himnos y cantos aprendidos en el Ejército Evangélico.

Deseamos que el Señor nos conceda pasar muchos "17 de Febrero" en tan franca y agradable camaradería.—*El Corresponsal.*

Jacinto Arauz. — *Enfermos.* — En estos días se encuentran en Buenos Aires las señoras Lina B. de Enrique Malán y Mariana F. de Baridón, quienes deben someterse a una operación. Nuestra simpatía las acompaña en esa prueba.

—El señor Joël Dalmás se trasladó a la Capital, con el fin de someter a una cura a su hijito menor. Durante su ausencia la Escuela Dominical estará a cargo del joven Santiago Bonjour Dalmás.

—El señor Bartolomé Bertón (hijo), presidió los cultos en la capilla, durante la ausencia del pastor en gira de visitas en el Norte de la Pampa.

—La última Asamblea de Iglesia nombró delegados a la próxima Conferencia a los señores Pedro Gaydou y Santiago Mangiaut, de Colonia Belgrano.

Villa Iris. — El estado de salud de nuestro hermano Enrique Tourn ha empeorado sensiblemente en estos últimos días. Los doctores de Bahía Blanca no quisieron operarle y tuvo que regresar a Villa Iris. Nuestra simpatia acompaña a nuestro hermano y familia en estos días de grave prueba.

Bazar pro bancos capilla. — El mismo día de la inauguración de la capilla, se realizará en ésta un bazar pro bancos. El señor Augusto Negrin ha puesto a disposición del Comité un amplio salón de su casa (ex Correo), y rogamos a todos quieran secundar a las señoras y señoritas de la Comisión, para el buen éxito del bazar.

Viajeros.—Dos hermanos de don Esteban Arduin vinieron a visitarnos últimamente, y regresaron después al Uruguay y Brasil, donde están domiciliados.

EL AMOR EN EL HOGAR

El verdadero ángel del hogar no es la justicia sino el amor. Se podrá reunir una familia, pero no se puede formar un hogar, basándose escuetamente sobre la justicia. El mejor de nosotros, sin darnos cuenta de ello, solemos cometer injusticias en la vida del hogar.

Estamos constituídos de manera tan misteriosa que aquellos que viven más cerca el uno del otro, en las intimidades de la vida cotidiana, con frecuencia no logran comprenderse, y sucede muchas veces que se causan mutuas ofensas, y por cuanto estas ofensas existen, debe haber en el hogar la continua necesidad de perdonarse el uno al otro. El hogar no podría existir un sòlo día como institución, sin ese amor que "lo sufre todo". Cesaría de ser un hogar y se convertiría en un mero cuartel.

Una sola palabra amarga puede intranquilizar una familia entera durante todo un día; una mirada áspera arroja una sombra de tristeza sobre toda la familia, mientras que una sonrisa podrá iluminar las horas más obscuras y fatigosas. Como flores que de un modo inesperado aparecen en el camino, llenas de fragancia y hermosura, así las palabras amables y cariñosas y las acciones finas y corteses, alegran el sagrado recinto del hogar, y el corazón se tornará hacia él desde el tumulto del mundo. — (De "El Cruzado").

PENSAMIENTOS

La ociosidad se parece a la herrumbre: gasta más pronto que el trabajo.—*Franklin.*

—Escribe las injurias en la arena y los beneficios en el mármol.

—No cantes junto al que llora.

—La virtud es áspera en el camino y deliciosa en la cumbre.

—Hay nobleza en pedir disculpa a quien se ha ofendido indebidamente.

—Es locura emplear su dinero en comprar un arrepentimiento.

—El que tiene un buen libro y sabe leerlo no conoce el tedio.

SE VENDE la propiedad de Eduviges G. Geloso, antes viuda Archetto, situada en Colonia Valdense. Casa-habitación, con sótano y otras mejoras

Por informes dirigirse a

EDUVIGES G. GELOSO

Camino Maldonado

Capilla García. Montevideo.

CASA FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERÍA, LIBRERÍA, BAZAR, ALMACÉN Y JUGUETERIA PINTURAS Y VIDRIOS

Especialidad en LIBRERÍA y artículos de COLEGIO en general

La casa trae con prontitud cualquier artículo que se le pida, cobrando una pequeña comisión

Es la casa que se impone por sus precios módicos

COLONIA SUIZA. Teléfono 12 A.

AVISO

Quedan todavía algunas copias del folleto "Experiencias de un Combatiente", por el señor Lévy Tron, ex capitán del Ejército Italiano. Son páginas de vida que todos deberían leer. Las emociones del frente y los sufrimientos del cautiverio se hallan registrados allí con la mayor fidelidad. Es un eco fiel de la gran guerra y al mismo tiempo un "plaidoyer" elocuente en favor de la paz entre los hombres.

La venta del folleto es a beneficio de la Iglesia de Iris, donde actúa como Pastor el señor Lévy Tron.

El folleto puede adquirirse por medio de los señores:

URUGUAY: Adolfo Peyronel (Colonia Valdense), David Pontet (Colonia Cosmopolita), Santiago Florín (Riachuelo), Enrique Perrachón (Estanzuela), Pedro Salomón (Tarariras), Emilio Gonnet (Artilleros), Pedro Perrachón (San Pedro), David Bonjour (Miguelete), Pablo Geymonat (Ombúes de Lavalle), Daniel Guigou (Nieto).

ARGENTINA: Pedro Tourn (Alejandra), Pedro Gaydou (Colonia Belgrano), Juan Barolín Cairus (San Gustavo), Ernesto Guigou (Rosario, Tala), Juan F. Gardiol (Venado Tuerto), Justo Castro (Monte Nievas).

O directamente del autor: LEVY TRON (Jacinto Arauz, F. C. P., Argentina).

El precio es de $ 0.40 o/u y un peso m/n.

HOTEL AMERICA

DE

JOSÉ PAIUZZA

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

LAUSAROT Hnos.—Tienda, Almacén, Ferretería y Talabartería. Acopio de cereales. Además, la casa cuenta con auto para alquiler. *Teléfono 105 (R).* ESTACIÓN ESTANZUELA.

¡ATENCIÓN! Se vende un hermoso solar con edificios recientemente construídos y quinta nueva, en el importante pueblo JOAQUÍN SUÁREZ. — Dirigirse a

PABLO A. MALAN

ESTACIÓN TARARIRAS.

SE NECESITA un quesero para trabajar en sociedad. ¡Oportunidad espléndida! Por informes, dirigirse a JUAN SALOMÓN

Rosario Tala Entre Ríos

(República Argentina)

"LA PALMA"

Tienda, Mercería, Sastrería, Bazar, Ropería, Juguetería, Perfumería

Artículos para Queserías

Empezó a recibir el nuevo surtido para Otoño é Invierno

NUEVA HELVECIA

OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a precio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hierro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales. Otra de 20 H. P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P. nominales.

Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o R. BREUSS, Calle Sierra 2273 - Montevideo

---

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	$	25.000.000,00
» integrado	»	18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

VICTORINA BERTON MALAN. — Sombreros, confecciones y bordados a máquina. COLONIA VALDENSE.

SE COMPRA UVA. — Cualquier cantidad—Páganse buenos precios.—Dirigirse a

JUAN A. GILLES

Colonia Valdense.

DRA. MARIA ARMAND UGON.—Especialista en enfermedades de señoras y niños. *Calle Río Branco, 1540.* MONTEVIDEO.

JULIO E. MALAN.—Cirujano Dentista.—*Tarariras.* Consultas todos los días hábiles.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE EMMA A. JOURDAN Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria.—**NUEVA HELVECIA.**

LIBROS QUE SE RECOMIENDAN PARA LOS DIRECTORES E INSTRUCTORES DE ESCUELAS DOMINICALES

(En venta en la Imprenta Metodista, calle Junín, 976—Buenos Aires)

Cómo obtener éxito en la E Dominical	Tela	$	0.80
Christus Auctor	»	»	2 40
Diccionario Bíblico	»	»	6.50
(*) *El principiante en la E. Dominical*	»	»	1.00
El Reino de Dios en mantillas	»	»	2.40
(*) *Jesús, el maestro ideal*	En cart.	»	1.00
La legión de honor	Rústica	»	1.20
Las siete leyes de la enseñanza	Tela	»	3.00
Manual normal para instructores	»	»	3 20
Notas Explicativas	»	»	3 20
Suplemento a las «Notas Explicativas» (tomando no menos de 3 ejemplares)		»	0.50
Pláticas con los maestros de la E. D.	Tela	»	0.80
Problemas y métodos en la E. D.	»	»	0.80
Trabajo hábil para el maestro	»	»	2.40
Estudio del niño (Taylor)	»	»	3.00
Estudio del niño (Dix)	»	»	2.00
(*) *Educación moral y religiosa del niño (Coe)*	»	»	4.50

(Continuará).

N. B.—Se recomiendan especialmente los señalados con un asterisco.

"HISTOIRE DES VAUDOIS"

Acaba de aparecer la segunda edición de la «Histoire des Vaudois» por el profesor Juan Jalla, de Torre Pellice (Italia). Hace tiempo que se habían agotado todos los tratados de historia de nuestro pueblo, y sentíase vivamente la falta de una nueva edición de alguno de ellos. Es, pues, con verdadero placer que saludamos la reimpresión de la «Histoire des Vaudois» y encomendamos a todos su lectura, a lo menos a todos los que conocen todavía el francés... Contiene un capítulo interesantísimo sobre nuestras colonias de S. A.

El precio es de DIEZ LIRAS (UN PESO ORO).

Dirigirse a la TIPOGRAFIA SOCIALE PINEROLO (ITALIA)